

## Elections à la Chambre de Commerce

—Minutes de l'assemblée régulière tenue à l'Hôtel de Ville, jeudi, le 12 décembre, sous la présidence de M. J. Maurice Lesieur; M. Jean Meunier agissait comme secrétaire.

Etaient présents: MM. E. Arbour, P. Beaudoin, Geo. Bouchard, Léon Frith, Georges Girard, M. H. Hews, Raoul Hébert, Moïse Lasnier, E. Lacombe, L.-P. Lasnier, L.-O. Perrier, Stanislas Poulin, J. I. Bilodeau, J.-A. Paquette, L. J. Robichaud, Jean-Paul Trahan et autres.

—Il est résolu unanimement que les minutes des deux dernières assemblées soient adoptées.

—Le président donne lecture à l'assemblée de plusieurs lettres, entr'autres d'une lettre provenant de la Central Pottery.

—Le secrétaire donne également communication à l'assemblée d'une lettre de l'Hon. Adélard Godbout, Premier Ministre de la Province de Québec, relativement à la résolution de la chambre félicitant le gouvernement provincial pour son projet d'amélioration au système d'enseignement. Il communique en outre à l'assemblée l'accusé de réception de M. Martial Rhéaume des différentes copies de la résolution de la chambre re: contrats de guerre ainsi que des plans y annexés; les copies des lettres envoyées par M. Rhéaume aux Hon. C. D. Howe, C. G. Rogers et J. L. Ralston.

**RAPPORT DU TRESORIER:—**

Recettes .....	\$ 430.00
Déboursés à date .....	334.82
Argent en banque:	
(au 30 décembre 1939)	278.72
Argent en banque	
(au 12 déc. 1940.)	373.00
Surplus .....	\$ 95.18

—Le Trésorier fait également rapport que 91 membres sur 100 ont payé leur contribution à date et que 4 membres ont donné leur démission.

—M. L. J. Robichaud est chargé de communiquer avec M. Maltais pour obtenir son adhésion comme membre de cette chambre.

—Sur proposition de M. L. J. Robichaud, il est résolu à l'unanimité: que le secrétaire transmette à la famille du Dr. Alexis Bouthillier les plus sincères sympathies de la Chambre, à l'occasion de la mort du docteur.

—M. Léon Frith informe l'assemblée qu'il a distribué avec M. Moïse Lasnier et M. Philibert Beaudoin 20,000 circulaires dans l'Etat de New-York et qu'ils ont parcouru à cet effet de 950 à 1000 milles.

—M. L. J. Robichaud suggère à l'assemblée d'organiser un banquet auquel M. Lafleche serait l'invité d'honneur et laisse entendre que M. Martial Rhéaume est actuellement à communiquer avec monsieur Lafleche afin de savoir si ce dernier pourrait accepter cette invitation.

—M. J. I. Bilodeau informe la chambre qu'il ne lui sera pas nécessaire de se servir du montant voté par ce dernier pour son comité, les recettes et les souscriptions recueillies ayant été suffisantes pour payer les dépenses. Il informe également l'assemblée, qu'il sera en mesure de donner un état détaillé à la Chambre des recettes et déboursés du Comité d'éclairage, le mois prochain.

—La question du changement du nom actuel des rues par des rues et avenues est discutée et de nouveau laissée sur la table pour étude.

—M. Hews, gérant de la Central Pottery communique à l'assemblée que 25 étudiants sont actuellement au travail à l'usine, auxquels se joindront dix autres étudiants, dans le cours de décembre et dix autres dans le cours de janvier prochain, et que la compagnie sera en mesure de délivrer de la marchandise durant janvier.

—M. L. J. Robichaud remercie les membres de la chambre pour la souscription de cette dernière au Comité de la Croix Rouge Canadienne; et les informe également qu'un comité pour venir en aide à la Grèce a été formé à Saint-Jean. Une souscription de \$10.00 est alors votée, sur proposition de M. Moïse Lasnier, secondé par M. E. Arbour.

—Sur proposition de M. Georges Girard, secondé par M. Stanis-

las Poulin, il est également résolu que la Chambre de Commerce paie, comme les années passées, le coût d'une annonce dans les trois journaux locaux, pour promouvoir l'achat chez-nous durant les fêtes.

—M. Raoul Hébert dit quelques mots à l'assemblée au sujet du Comité de protection civile de la Cité et suggère à la Chambre que cette dernière communique avec la direction de ce comité, afin que ce comité fasse des exercices plus fréquents. M. L. O. Perrier donne quelques détails à l'assemblée au sujet de l'organisation de ce comité et l'informe qu'il lui fera plaisir de communiquer avec le chef de police, M. Morin, l'organisateur de ce comité, pour lui faire part de cette demande.

## Rapport du président de la Chambre de Commerce

Avant de procéder aux élections et de laisser mon fauteuil, je désire faire quelques remarques. Je vous remercie d'être venus si nombreux témoigner votre intérêt à la Chambre de Commerce. Je ne présenterai pas mon rapport de l'année écoulée avant la première assemblée de janvier, suivant en ceci le précédent établi par mon distingué prédécesseur.

Je tiens à remercier tous les membres de la Chambre pour l'honneur qu'il m'ont confié en m'élevant il y a un an, à la charge de Président, les uns pour leur support, les autres pour leur encouragement durant mon terme d'office, et tous pour votre extrême indulgence.

Je ne vous rappellerai pas ce qui a été fait sous notre administration, vous verrez cela dans notre rapport annuel, seulement, que nous avons fait beaucoup de démarches, accompagné plusieurs délégations, travaillé arduement pour obtenir un Aéroport à Saint-Jean. Nous avons à notre crédit l'établissement de la Dominion Spinner qui est une belle acquisition pour notre ville et où travaillent déjà une trentaine d'employés.

Notre comité d'embellissement a comme toujours fait du beau travail de même pour notre Comité du Tourisme.

Je signale la fidélité des Anciens Présidents à assister aux assemblées, et aider par leurs bons conseils, leur expérience et leur dévouement à promouvoir le bon travail de la Chambre.

Je remercie les officiers de la Chambre pour leur bon travail durant cette année. Votre Trésorier M. Girard et votre secrétaire M. J. Meunier, méritent vos remerciements pour l'exactitude et la précision de leurs rapports.

Je remercie les Présidents et leurs Comités, certains comités ont été plus actifs que les autres, c'est toujours le cas. L'an prochain, il se pourrait que les comités moins actifs cette année soient les plus occupés.

Je remercie aussi les membres qui dans toutes les sphères d'activité sociale, font partie de notre Chambre de Commerce et quoique dans l'impossibilité de nous donner le concours si désirable de leur présence, nous donnons l'appui précieux de leur contribution, et aident par leur nombre et leur finance, au progrès de notre Chambre de Commerce et à celui de la Cité de Saint-Jean.

Je désire rappeler à tous, combien la Chambre de Commerce est heureuse de signaler le travail et le dévouement de notre regretté Député au Provincial, M. le Dr. A. Bouthillier, à sa ville et à son compte, et reconnaître qu'il a toujours été un collaborateur dévoué à tous les mouvements préconisés par notre association. Sur la tombe qui vient à peine de se fermer, je dépose l'expression de notre reconnaissance pour tout ce qu'il a fait pour Saint-Jean. Je joins aux vôtres l'expression de mes plus sincères condoléances à sa distinguée famille.

Il me reste plus qu'à vous souhaiter, de vous nommer pour l'année nouvelle, des Officiers capa-



M. MAURICE J. LESIEUR  
Réel Président

bles, pleins d'ardeur et qui sauront conserver et augmenter même le prestige de cette belle Association d'hommes d'affaires que l'on nomme la Chambre de Commerce de Saint-Jean.

Je termine en vous disant encore une fois **Merci**.

—L'on procède ensuite à l'élection des officiers de la Chambre pour l'année 1941.

M. Stanislas Poulin agit comme président et M. E. Lacombe, comme secrétaire.

Le résultat des élections est le suivant, à savoir:

**PRESIDENT:** M. J. Maurice Lesieur, sur proposition de M. E. Arbour secondé par M. J. A. Paquette.

**VICE-PRESIDENT:** M. A. O. Rivet, sur proposition de M. L. J. Robichaud, secondé par M. G. Presseau.

**TRESORIER:** M. Georges Girard, sur proposition de M. J. Maurice Lesieur, secondé par M. L. O. Perrier.

**SECRETARE:** M. Jean Meunier, sur proposition de Ph. Beaudoin, secondé par M. J. I. Bilodeau.

**DIRECTEURS:** MM. E. Arbour, Georges Bouchard, J. I. Bilodeau, Joseph Daigneault, Léon Frith, Moïse Lasnier, J. P. Meunier, J. I. McCabe, Stanislas Poulin, L. O. Perrier, Gérard Presseau, J. A.

## Canards d'Elections... Coin... Coin...

Depuis le triste accident qui a privé le comté de Saint-Jean-Napierville, de son dévoué député, les canards d'élections survolent la ville de Saint-Jean et y vont de tous leurs coins... Mais une seule chose reste vraie, c'est qu'il faut couper les ailes à bien des rumeurs et les électeurs des deux comtés doivent être prudents et ne pas se laisser prendre aux primeurs... d'élection.

D'abord, il n'y aura pas votation avant le printemps, puis, à l'heure voulue, les candidats sérieux prendront place sur les rangs et seront jugés au mérite.

Les chefs du parti libéral donneront leur assentiment au choix d'une convention probable et personne ne votera à l'aveugle.

Electeurs de Saint-Jean-Napierville, d'ici à la prochaine campagne, réfléchissez sur le genre de député qu'il vous faut à Québec et laissez les cabaleurs sonner la trompette, sans y faire écho.

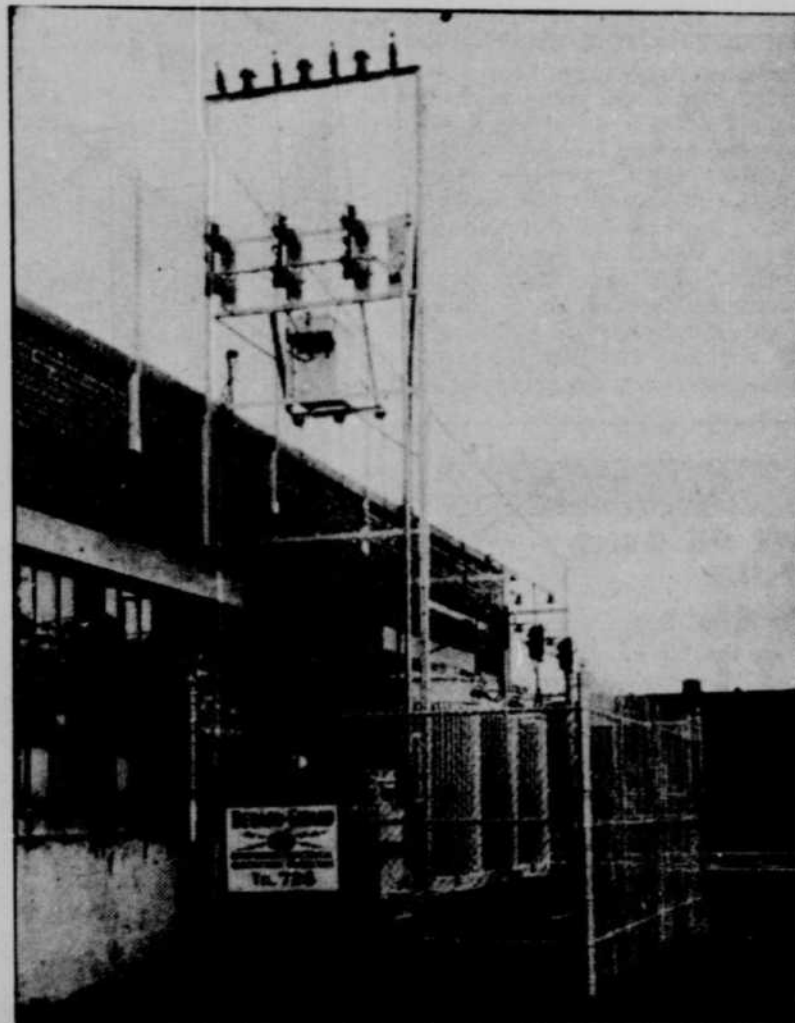
## Nouvelles du Soldat J.-R. Picard

D'Angleterre nous recevions, ces jours derniers, une lettre de l'un des nôtres, le soldat J.-R. Picard, bien connu de tous. Il nous dit que la situation est bonne là-bas et que l'Angleterre est sûre de remporter la victoire; ses copains, tels que les soldats Fernand Savary, Bob Boone et Benoît Davignon sont tous en excellente santé.

Comme il lui est impossible d'adresser personnellement des vœux à tous et chacun de ses parents et amis, il le fait par la voix de notre journal en leur disant: Bonheur, santé, succès.

Proctor, J. A. Pagé, L. J. Robichaud, et L.-O. Régner sur proposition de M. L. J. Robichaud, secondé par M. C. J. O. Picard.

## INSTALLATION ELECTRIQUE



### A la Manufacture Dominion Spinner

Il nous fait plaisir de féliciter M. Gérard Presseau qui vient de compléter l'installation électrique à la manufacture Dominion Spinner, autrefois occupée par la Shick Rator.

Cette sous-station située tout à côté de la manufacture alimente 500 chevaux vapeur de force motrice et procure du travail à près de 200 employés. Cette installation de pouvoir électrique est des plus modernes avec un voltage primaire de 4,000 volts et secondaire de 200

volts et comprend 3 transformateurs de 300 kilowatt chacun pour force motrice, et un autre transformateur de 50 kilowatt pour fournir la lumière.

M. Presseau vient d'obtenir de la compagnie Brock Silk de Cowansville, le contrat pour d'importantes améliorations à son pouvoir électrique.

Nous le félicitons donc doublement et pour le beau travail à fait parmi nous et pour celui qu'il entreprendra, au nom de la maison Bédard et Girard, qu'il représente.

Joyeux  
Noël  
à  
tous!



A. E.  
Grégoire  
GARAGE

Distributeur:  
DODGE  
et  
DE SOTO

147-149 et 177  
CHAMPLAIN

ST-JEAN

Tel. 2590